Նս. 4381 1880 ՅՈՒՆԻՍ 14 ՇԻՄԱՍ. ԻՐԹԷՍԻ — ԵՒԿԻՐՄԻ ՊԻՐԻՆՃԻ ՍԷՆԷ — Ա.ԼՍՖԻՐԱՆԿԱ. 26 ՅՈՒՆԻՍ ՇԻՄԱՍ. ԻՐԹԷՍԻ Նս. 4381

ԳԻՆԱԹԼԱՐ

Իսթանպոլ իլի՝
Պիր սէնէ մէճիմիյէ 10
„ 5
Սլթը այ՝ 2 ½
Իւչ „ „
Պիր նիւսխէ 10 փարա մէճիմա

Թաշրալար իլին
Պիր սէնէ, մէճիմիյէ 10
Սլթը այ՝ „ 6
Բոսթա իւճրէթի պիզէ այիտ տիր։

Մասիսի Էջերեան

ԻԼԱՆԼԱՐ

Պիրինճի տէֆա իլին սաթըրը 3 ղ.
Ղքինճի „ „ „ 2 ղ.
Դէրիւնճիւ „ „ „ 1 ղ.

Իլան սըրասընա գօնուլմաեան իլանաթ եւ թիթարաթըն սաթըրը 5 ղ.

Մէջթուպլար կ. Պ. Փանոսեան ի սմիռնէ կոչուլըր։

Իսթանպոլոյա Գրաֆիկա Բէնչ չէնպիհ-ուլաբրնաս Դրսի խանընա Ն. 11։

ՌԻՃԱ. ١٢٩٧ Ռիճէպ ١٨

ՄԻԻՆԱՏԻՒ ԻՐՃԻԵԱՍ

١٢٩٦ Հաճիրան ١٤

ՌԻՃԱ.

Թաշրատա պուլունուպ տա Մանչուսէրի միւատէթի պիմիշ օրան զաթլարը, ապ ճէ իրսալինէ հիմմէթլերինի ըէճա իտէրիզ։

—o—

ԹԷԼԷԿՐԱՖԻՅԷ

Ա.ԺԱՆՈՒ ՀԱՅԱՍ

Պէրլին 24 յունիս

Գոնֆէրանսըն Եարքն (սիւն) վուգու պուլաճադ իմթիմատէ սէվիէթը Ալիեէ իլէ Եունան հուսուսընը թահտիտ իտէճէյի ումուսէն զանն օրնմագտա տբը։

Բաքիւղա 25 յունիս

Ինկիլթէրրանէն Շգոտրա ժէնէրալ գօնսօլոսու վէ Դարատաղ բոլիթիգա մէմուրու միւսիւ Կրէէն, Զէթինէտ իմթիյի սէյլեահամատան տինքի կիւն ավէտէ կէլէմիշ տիր։ Արնավուտլարը թէսքին իմմէք հադրնտա օրան մէմուրիեթինէ մանդհար օլամամշ տբը։ Արնավուտլար Տօրչինօեը Դարատաղա թէրք իմմէմէք իւղրէ թէտատիրի մուդավէմէթ քեարանէ իմթիխաղ կէլէմիշէր տիր։ Պիլճիւմէ Արնավուտ գապտիրի պէթէքքար սիլահա սարըմագտա տբրար։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Պէրլինտէն Բոլիթիչէ Դօրէսքոնտէնց դաղէթասընա եազըգլարընա կէօրէ, Պապը Ալի, միւսիւ Վատինկթօնըն թէքլիֆի վէ եաեուանխոման մէթալիպի էսասը իւղրէ պիր թասհիհը հուտուուը դապուլ իմմէկեէճէք իմիշ։

—Գահիր մահէլլերինտէն ալնան մալիւմաթլար, օրալարտա գէթիլդրն հալէա շիտաէթլէ հիւքմինի իճրա կէլէտիկինի, վէ պիչարէկեանէն չօղընրն ահճլդատան թէլէֆ օլաբգլարընը պիլտիրիեօր։

—Սօֆիատա թապ ու նէշր օլընան Վէվատօլա Պիւլկարի դաղէթասընէն տէրճ կէլէսկի Պուլղարիստանի իմարէթի սէնէյի հազրկ պիւտճէսինտէ Դուբրիչ ա՝Օրիան դաղէթասը միւտիրի միւսիւ Ճիամբէթրինէ միլլէթ թարաֆընատան հէսաբէ օրմագ իւղրէ 25 պին ֆրանգ վերիմիշ օտուզու կէօրիւրմիշ տիր։

—Տիւն էօյլէ վաղթի քէօրբիւ կապիթէլերինտէն պիրի քէօբրիւ տուպալարընատան պիրինտէն սարկով մէնտիլինի սուտա չալգարքէն, օարալըգ կէչէն պիր վաքօրըն տալդասընէն չարբմասընատան տէնիզէ տիշվիշ, վէ հէրնէ գատար էմրաֆատան իմատասընա եէթիշիրմիշ իսէ տէ, հայեէն իսրաճընա մավֆֆագ օլընամաեքպ էօլիս օլարագ չէգարբրմշ վէ սանտալ իլէ Դարաքէօյ գարագոլանէսինէ նագլ օլընմշ տբր։

—Խըրիվի սապրգ Իմայիլ փաշա հազրէթլէրի, հարէմլերինէն Տէրսաաէթէ կէլմէսինէ միւսատատ իսրիմէսինի թէքրար պա թէլէկրաֆ իսթիսա իլլէմիշէր տիր։

—Ավսթրիա սէֆարէթի մանէթինէ պուլընան Թուլրօս նամ վաբոր պապը թամիրատա միւհթաճ օլարընատան, թամիրատը մէգրիբէնէն Թէրսանէյի ամիրէտէ իճրա իսրիմէսի, սէֆիր հազրէթլէրի թարաֆընատան թալէպ օլընմշ օրմաղա, իգթիդա իսէն լուսատը ըսամիսի իճա գէրընարագ պու կիւնլէրատ Թէրսանէեէ կելէճէք տիր։

—Պու կիւնքի Դուբրիչատ օգունուսուզունա կէօրէ, Արնավուտլարուն պաշընճա մէրքէզլերինատ, Արնավուտ հէյլէթի իմթիհասատէսինին տէրհալ սէֆէր հայինէ վաղ իտէպիլէճէկինուֆուսընի մրդ տարը զիլրտէ սուրէթի միւնատէրիճ օրան լիսթատա չու վէճճ իլէ կէօսթէրիլմիշ տիր։

Զամբգտա 10,000, Տէրվինօտա 3,000, Աբկիրօդասթրօտա 1,000, Պէրատա 12,000, Բրէմէթատ 3,000, Բրէզրինատ 5,000, Տիպրէտ 5 000, Էլպասանտա 10,000, ճէման 54,000 քիշի։ Պունտան մատատա, հէյլեթի իմթիհասատէյի մէզքիրէնին 30, 000 Հէնրի Մարթինի, 65,000 Շբնայարը Թիւֆէնկի, 4 պաթարեա սահրա վէ 6 պաթարեա տաղ թօբու վար տբր։ Իմթիհ.քեամատի թօբլարը պու հիսապա տախիլ տէյիլ տիր։

Պէշ միլեարատան զիեատէ տէ խարթուշ վէ սայիրէ պուլունմագտա տբր։

—Եունան հուսուսընը միւպէյլէն ախիրէն տախի Պապը Ալի թարաֆընատան տիւէլի մուաղզամանա կէօնտէրիլիկինի պաղը զաղէթալար եազմըշար իսի։ Պիզիմ ալտըզմըզ մապումատա կէօրէ, պէօյլէ պիր խարիթա հէնուզ կէօնտէրիլմիշ օրմանբպ, պու խապէր օրտա օլա, էրքանը հարպիեէ ֆէրիզի սատատէթու Նէճիպ բաշա հազրէթլէրինին պիր հուտուտ խարիթասը ՀԷՐ[illegible] ատհնուր օլատրատա ստ-չէմ իլլէմիշ օրապիր։ Ֆէրիզի միւշարիէյհ հազրէթլէրի, վագտա պէօրէ պիր իշ մէէմուր օրուպ, իգթիդա իսէն մահէլլէր իլէ պաթէլկրաֆ մուխապէրէ տախի իսէրէք, պիր խարիթա իւղրինատ իսթիթ հուտուտ չըմագտա իսէ տէ, պու խարիթանըն Պէրլինէ կէօնտէրիլմէք իւզրէ հապրըլանմըշ օրմասընա բէք իհթիմալ վիրմէքտէ իսթիճալ օլունամագ։ Զաթէէն Պէրլին գոնֆէրանսընէն հիչ պիր թարաֆտան վիրիլէն խարիթալար իւզէրինէ, եասը միւզաքէրէյի պինա իթմէյիպ, պէրլի ֆէնն վէ միւխթէլիթ գօմիսիօնուն թահգըգաթը վագրասը իւզէրինէ պիլ միւզաքէրէ պիր հիւքմ վիրմէկկի մուհագագ կիպի պիր չէյ տիր։ (Թերճէմանը Հաքիքաթ)

—Նասըլ քի պիլտիրմիշիզ տիր, եարքն աղշամ Պէյօղլուտա վագը միլլէթ պաղչէսինտէ, միւքէմմէլ պիր պալօ վիրիլիպ, վէ գանտիլլէր ֆէնէրլէր տօնանմասը յա, վէ էնվայլ ֆիշէնքլէր վէ կիւղէլ միւզիգարալար իլէ. էմնալի նամէշհուտ պիր շէնլիք իճրա իտիլճէք տիր։

Ցուխարը յէ պիլէթի պիր չէյրէք մէճիմիյէ օրուպ, պալօ պիլէթի տախի պիր չէյրէք լիրա օլաճագ, վէ պալօ պիլէթի ալանատ տուխարը յէ պիլէթի թալէպ օրունմաեաճագ տբր։

—Պիրտիրտիկիմիզ իւզրէ, Պիւյիւքաէրէտ վագը մէշհուր Երամ Եան Կարապետ պէյին պաղչէսինի միւսթայիա զամբար իլթիսամ իմմիշ օլաուգլարընատան, բաղար վէ ճիւմատա կիւնէրի միւզիգարար չալընաճագ, վէ թէշրիֆէ լաղպէթ իսէն զամբարը վէ ֆամիլիարընը հէր ճիհէթլէ մէմնուն, վէ բահատ օրմալարը ղըմճընատա այս զայրէթ տիրիզ օլունմասաճագ տբր։

—Իղղէտատին վաքօրը հիւմասեաը նամանիւմ պիր ճիհէթէ միմթէ-վէճճիհէն հարէքէթէ հաղբը պուլընմասա էմր տրմիշ տբր։

—Պատրա թէբրատնէվինատ իսթիմալ օլընմագ իւզրէ ինչասընա իրատ պաւրուլան տէօրթ վաբօրատան իբիսիթին ինչասընա տիւն պէտ վէ միւպաշէրէթ օլընմիշ տբր։

—Նէօլօզոս զաղէթասընտա օգունատուզունա կէօրէ, Տէրիսատէթ էհմալիսինտէն Սբիրօս վէ Սթէֆանօս նամ քիմէնէլէր, Իսկիւտարա նաղբը թէրէլէր իւզէրինատ քեային պաղարբնա կիտեր իբէն, սուրէթի զահիրէտ սէրիսօշ օրան պիր ատէմէ թէսատուֆ իյլէմիշլէր, վէ մէրգում պունարա սահաթը սօրմուշ տուր։ Մէրգուման, վագթիմիզ եօգ տբր ատեերէք եօղարընա տէվամ իյլէտիքտէ, մէրգում պունարընը իբիսինէ պիրտէն հիճատիէ, պիրինճիսինի թէլէֆ վէ իքինճիսինի ճէրհ իյլէեերէք ֆիքրար իմմիշ տիր։

—Էրմէնիսթան գահրդէտէկնընա իեանէ ճէմ իմմէք իչին Պէլճիգատա միւթէշէքքիլ հէյլեթ թարաֆընատան պու քերէ մէրքէզ իեանէ գօմիսիօնընա 6 պին ֆրանգ կէօնտէրիլմիշ տիր։

—Ֆիլիպէտէ թապ ու նէշր օլընպ Պուլղարլարըն մէնաֆիինի իմթիղամ իտէն Մարիցա զաղէթասը, մէսարիֆինի գարատամատըզընատան թամիլ իյլէմիշ տիր։

—Բումէլի էեալաթը Շահանէ [illegible] մէէմուր օրան էվրօբա գօմիսիօնու, պու կիւն իւճիւնճիւ տէֆա օլարագ թէճէմմիւ իստճէք տիր։

Պու իճթիմատէ, ըէյիս Ասքմ բաշա հազրէթլէրի, թագտիմ օրունան իսլահաթ լայիհասընէն Իսթանպոլ վէ պիլատը սէլէսէ հագդընատա մերի իւլ իճրա օրուպ օրմանեաճագընա տայիր Ավսթրիա վէ Իթալիա մուրախխասլարը թարաֆընատան վուգու պուլան միւաղրէ ճէվապ վիրէճէք, վէ պատէհուլայիհանընը գուսուր գալան գըսմը օգունատճագ տբր։

Զիւնքի պունատան էվվէլքի իճթիմատէ մէզքիւր լայիհանընն եիւղինճիւ պէնտինէ գատար օգունմուշ տուր։

Գօմիսիօն լայիհանընն թէքմիլինի տինչէ տիքատէն սոնրա, միւզաքէրաթա պաշլանըլատճագ տբր։

—Կէչէն ճիւմատա իրթէսի կիճէսի քէօբրիւ պաշընատա եէնի ճամի գարուսունատա պիր տիշճի մաղազասընատան հարիպ զուհուր իլէ ալթը իւստիւ եանարզընը պիտիրմիշ իտիք։ Իշպու հարիպ հագդընատա մուտխասարէն պաբզըմըզ մալիւմաթա, վէ զապրթատա վուգու պուլան թահգըգաթա նէզարէն հարիգը մէզքիւր տիշճինին օտասընատան զուհուր իտիզ, ալթընատքի էսվապճը մաղազասընատ տախի սիրատեէթլէ եանմըշ տբր, էսվապճը, մաղազասընը, շէհրիմիզ միւթէպէր սիկուրթատ գումբանեատարընատան Նօրթհ Պրիթիշ վէ Նօրթէրն գումբանեասընա 500 լիրաեա սիկուրթաեա գօյուրթմուշ օլարընատան, պիր գաշ կիւնէ գատար ադշէսինի գումբանեատան ալապիէճէյի մէմուլ տուր։ Տիշճի տախի օտասընատքի էշեա վէ ալէմթարընը 15 պին ֆրանգա պիր Ֆրանսըզ սիկուրթատ գումբանեասընա սիկուրթատ գօյուրթմուշ օլատուզու իշիմիզ տիր։

—Պու տէֆա Մանասթըր Բէրլերէ Իսքիւպ վէ ճիվարը Պուլղար էհալիսինտէն մէպուս օլարագ Տէրիսատէթէ պիր հէյլեթ կէլէրէք, Բումէլի էեալաթը չահանէ նիզամաթը տախիրէսինի թէագիդէ մէմուր գօմիսիօնտա Ինկիլթէրրա մուրախասը պուլընան լօրտ Ֆիչ Մօրիսէ պիր արզէհալ վիրմիշլէր տիր։

Մէզքուր արզէհալատա, գաղա վէ լիվա վէ վիլաեաթլէն սուրէթը թէֆրիդ ու թագսիմի հագդընատա պաղ միւսահազաթ պէեան իլէ պէրապէր, խալահաթը մանթուպէնին մէվզքի հուսուլէ կէլմէսի արզու օլընը իսէ, էքսէրիթի էհալինին ճինսիէթի ու մէղհէպինէ մուվաֆքգ օլարագ գաղա վէ լիվալարընն թագսիմինի թալէպ իմմէքտէ տիրլեր։

Լօրտ միւշարիէյհ, վիրանի ճէվապատա, պու մէսէլէ զանէն գօմիսիօնընն թահթը միւղաքէրէսինէ ալընմըշ, վէ պիր սուրէթը մինտիսիպատէ հալլ իսիէճէյի մէմուլ պուլընմըշ օլատուզունու պէեան իյէմիշ տիր։

—Պաշ վէքիլ Գասրի բաշա հազրէթլէրի տինն Պէյօղլընա կէլէրէք Պէլճիդա վէ Շբվէտ Նօրվէճիա սէֆիրլերինէ վիզիթա վիրմիշլէր տիր։

ՍՕՆ ՀԱՎԱՏԻՍԼԷՐ

[illegible] տիեսի, էկերչի հիւքիւմէթի Սէնէյէ, Արնավուտլարընն միւրատ վէ արզուլարընա գարշը օլարագ, Եունանիստանա վէ Դարատաղա իմթէսիլէրինի վիրմէքլիկէ պիր ճիւղի մէլ կէօսթէրիր իսէ, քէնտի իսթիզլանէթլերինի իլան իլէ, էճնէպի պիր հիւքիւմէթին հիմանէսինի թէմէնին էյլեեէճէքլերինի պէեան իմմիշ տիր։

Պիր էճնէպի սէֆինէսի Տիւրայյօեա պիր չօղ միհիմմաթը հարպիեէ վէ միւխթէլիֆ չարըլարտա պիր չօղ սահրա թօբլարը չըգարմշ տբր։

ԻԽԹԱՐ

Զինկեռանէ գէզը հիքեաեէսինին 16ընճը ճիւղի տախի չըգմշ օրդպ մանթաամըզտա վէ քիմատճը տիւքքեանարընատա պիրեր էյլէք մէճիմիեեէ սաթըլմագտա տբր։

ԻՆԿԻԼԹԷՐՐԱՆԸՆ ՄԱԻ ՔԻԹԱՊԸ

Պու քէրրէ Նէշը օլընան Ինկիլթէրրանընն Մաի քիմատընատա տէվլէթը Ալիէնին ումուր ու մէսալիհինէ տայիր ամիսէ.քի էվրագ կէօրիւրմիշ օրմաղա, թէրճէմէսինի պէկրատ պէեան իսէրիպ։

Գէնրի Կրանվիլլէ-ը Հէնրի Լաբուշէրա
Թարիճիեէ նէզարէթի
30 Ապրիլ 1880

Սէֆիր հազրէթլէրի,

Հէյլեթը սիֆէրանընն ումուէն գաղուլի միւնասէպէթի իլէ, պու կիւն սալմանաթը Սէնիէնին սէֆիրի իլէ մուգաուլ պուլան միւրագաթմատա, քէնտիսի իլէ միւնասէպաթը չանսիէմի թէճէտատուտ իմատիկիմտէն տօղաեը հէսաբ իյլէտիրմ մահզուզլեեթի, սէֆիրի միւշարիէյհէ պէեան իլէ մուգատատէմա մէմուրիեեթատէ պաղուլունատուզուտատա, հիւքիւմէթը մանթաուսընընը իսլահընը կէօրմէք, վէ պաղը իսլահաթընն լիւզում գամիսի խուսուսընատա Պապը Ալիէյի իդնա իմմէք իւզրէ ատչիքատար պիր տրզու իլէ պանա եարամամ իմմիշ օրտուզունու, վէ պէն խրլաֆիկիրան թարաֆընատա պուլընտաղմտան պէրու, պիր գաչ տէֆալար «էկէրչի միւսիւ Կլատսթընն իտարէսի ըէսի ումուրատա գալմըշ օրտա իսի, տէվլէթի Ալիեէ տիւչար օրտուզու ֆէլաքէթլերտէն խալի օլուր իսի» զէմինինատ պէեանք էֆքեար իմմիշ օրտրգարընը, վէ պու սուրէթլէ միւշարիէյհին, պալէատէքի սէօզլերինատէն «էկէր սէրպէսինէմի թարաֆը մէնէտի իգթիտատա օրտա իսի, տօսթանէ պիր թէէսսիր իճրա իտիլերէք վագը օրան հալէատթըն էօնիւ ալընը իսի» մանէտսընը անպատըզմշ, քէնտիկլերինէ տէրեսատրը իմթիրիմ, վէ սէօզլիմէ տէվամ իլէ տէտիմ քի, դրալիչա հազրէթլերինին վիւքէյայի հազրէսինին մէպէքի բօրիմիգատը բէք աչիքեար տբր։ Միւշարիէյհիմ, Պէրլին ահանամէսինի օրմուշ պիթմիշ պիր իշ կիպի պուլմուշար իսէ տէ, ահանամէյի մէզքիւրըն էն մուհիմմ ահքեատընատան բէք չօղու իճրատրզ գալմըշ տբր։ Վէ եշ պու վիւքէյա, ահքեատը մէզքիւրէյի պիր ան էվվէլ մէվզքի իճրատէ գօյուրթմագ իչին, տիկէր տէվլէթլերին հիւնի իմթիֆագը իսէ պէրապէր, տէվլէթը Ալիէնին իմթիֆագընը տախի թահսիլ իսթէրլեր։ Գունտարատան պաշգա, սէֆիրի միւշարիէյհին իշպու էֆքեար ու իմթիգատընա իլնա օլաճաղընա հումա իմատիկիմի, վէ իշպու էֆքեար ու իմթիգատընը Պապը Ալիեէ թէպիլ իսէճէկինէ էմին օտուզումա, վէ գրալիչա հազրէթլերինին հիւքիւմէթի, հէր կէօնա թէէսիսատէն ատգընմագլըզը արզու իյլէտիկի թագտիրատ, իսէճէյի քեաֆիֆէյի թէէսիսատվեր թէպլիգատա հարֆիէն բիաեէթ իսէճէկինի, ֆագամ պու թէպլիգատա լիւզում օրմանեաճաղընա իմմիտատ։ Օտուզումա, մէզքիւր միւլագատատա պէեան իյլէտիմ։ Միւսիւրիւս փաշա հազրէթլերի տախի պէնտէլերինէ ճէվապէն, քէնտիսինէ վագը օրան իֆատաթընը հիւքիւմէթի մանթպուատընա թէպլիգ իսէճէկինի, վէ պէեան իյլէտիկիմ էֆքեար ու միւթալատաթընը հիւքիւմէթը միւշարիէյհատա արդ իմմէք իչին էյտէն կէլէնի տիրիզ իմմէեէճէկինի սէօյլէտիկը։

(Իմզա) ԿՐԱՆՎԻԼ

* * *

Գէնրի Կրանվիլլէ-ը Լաբուշէրա (1)
Թարիճիեէ նէզարէթի
4 մայիս 1880

Միւսրա հազրէթլէրի,

Պէրլին մուահէտէսինին պաղը ահքեատընընը իճրատընեա հուսուսէ կէլէն թէէսիսրէ խիմամ վիրիլմէսի, Ինկիլթէրրա հիւքիւմէթի նէզտինտէ իւրօքատա էհէմմիեէթլի պիր մատատ տատ օլընմշ տբր, վէ պու տա տիւէրը մուաղզամանընն իդատատանը միւշմէրէքէսի իսէ տահա զիեատէ հիւանի տուրէթատէ հուսուսէ կէթիրիլէպիր։

Դրալիչա հազրէթլերինին հիւքիւմէթի, իշպու նէթիճէեէ վատը օլմադ իչին, Ֆրանսա հիւքիւմէթինին վէ տիկէր տէվլէթլերին իշթիրատընը թէմէնին իմմէքլիկի ատդա վատէր։ Վէ պինատէրին, ահանամէ

(1) Իշ պու թահրիրատ այն մէճլիսէ օլարագ, Ինկիլթէրրանընն Պէրլին Վիէնա, Բէթրապուրկ, վէ Ռօմա սիֆիլատանա տատ-խի իրատ իտիմի տիր։

մուճիպինճէ Եունանիսթանա, Գարատաղա, վէ Էրմէնիսթանա տայիր մէսէլէլերճէ հիւքիւմէթը Սէնիէէ միթէրէթիւպ վազայիֆին պիր ան էվվէլ իճրասը խուսուսընը հիւքիւմէթը միշարիէյհատան թալէպ իթմէք իւզրէ, Պապը Ալիէ պիր մաէլտէ վէ այնի վազբիտա տիկէր տէվլէթլէրին սէֆիրլերի իլէ պիլ իթթիֆագ պիր նօթա արզ ու թագտիմինէ. Տէրիսաատէթ Ֆրանսա սէֆիրինի մէմուր իլչէմէլերինի միսիսաը Ֆրէյսինէէ թէքլիֆ իթմէնիզի Զաթը սէֆիրանէլերինիզտէն ըէճա իտէրիմ։

Եունան թասհիհի հուտուտընըն հալ ու թէսվիէսի իչին ճիվար օլան էեալէթլերէ միխթէլիթ պիր գամիսիօն կէօնտէրիլմէսինէ տայիր օլուպ, տիւէլը մուազամա թարաֆընտան թասդիգ օլընան մարքի տը Սալիսպրինին պիր թէքլիֆի պունտան պիր խայլի միւտտէթ էվվէլ Պապը Ալիեէ արզ օլընմըշ իսէ տէ, Պապը Ալի, պէօյլէ պիր գամիսիօնըն թէսաուիֆ իտէճէյի միշքիլաթը իրաեէ իտիպ ֆագաթ ճէվապը գաթի վիրմէմիշ տիր. պինաէն ալէյհ թէքլիֆիր մէղիւրը պիր ան էվվէլ Պապը Ալիճէ իճրասը Ինկիլթէրրա հիւքիւմէթինճէ էհէմմ ու էլզէմ կէօրիւնմէքտէ տիր։

Գարատաղ հուտուտը իւզէրինատէքի հալ տահա զիեատէ միւսթահճէլ պիր սուրէթէ նազարը տիզ զաթը ճէլզ իթոսէ սէզա տը։ Հիւքիւմաթը մահէլլիէյի Օսմանիէէ Գարատաղ հիւքիւմէթի իլէ ադտ օլընըպ, ապրիլ 18 թարիխի բրօթոգոլտա տէվլէթլէր սիֆէրասընըն թասդիգինի հավի օլան մուգավէլէյի իճրա իթմէէերէք հուտուտ նօղթալարընըն Արնավուտլար թարաֆընտան իսթիլասընա միւսաատէ կէօսթէրմիշլէր տիր, վէ պու հալտէ Արնավուտլար իլէ Գարատաղ ասքիրի միանընտա հէր ատգէգա պիր միւսաատէմէ վուգուի իհթիմալտէն Պապը Ալի, կէրէք Գարատաղ հուտուտը հագդընտա օլան էֆքարընը խասսէթէն պիլտիրմէլի վէ կէրէք ադտ էյէտիյի մուգավէլենամէյի պիր ան էվվէլ իճրա իթմէլի իսի։

Պապը Ալի, Պէրլին ահանամէսինին 61 ինճի պէնտի ահքեամընճա ասլա վազբիթ կէչիրմէէերէք, էրմէնիլէր իլէ մէսքիւն օլան վիլաեթլերէ, իհթիեաճաթը մահէլլիէնին իճապ իթտիրտիյի թանզիմաթ ու իսլահաթը խախալ իթմէքլիկի վէ էրմէնիլերին էմնիեէթինի Զէրքէսլէր վէ Քիւրտլեր ալէյհինտէ թէէմին գըլմագընը, վէ պու խուսուստա իթթիֆաղ էյէեճէյի թէտապիրի, պունըրընը իճրասընա նէզարէթ իթմէքլիկէ մէմուր օլան տէվլէթլերէ վազբիթ պէ վազբիթ պիլտիրմէքլիկի թէահիւտ էյէմիշ տիր։ Դրալիչա հազրէթլերինին հիւքիւմէթի թարաֆընտան ալընան մանիֆեստանը Նէզարէն, Պապը Ալի պէնտը մէղքիւր մուճիպինճէ իթթիֆաղ իտէճէյի թէտապիրի պիլտիրմէք խուսուսընտա հիչ պիր շէյ եաբմամըշ տը։ Վէ տէվլէթլէր թարաֆընտան իճրա օլընաճագ նէզարէթ խուսուսընտա հիչ պիր թէտապիր իթթիֆաղ գըլընմամըշ տը։ Դրալիչա հազրէթլերինին հիւքիւմէթի թարաֆընտան ալընան բաբօրթօլարա նէզարէն, էրմէնիսթանընն հալէ աճընաճագ պիր սուրէթատ օրմաղլա, հիւքիւմէթը միշարիլյհա պէնտը մէղքիւրընը տահա պիր խայլի վազբիթ հիւքմընը պըրագըլմասընա միւսաատ իտիլէճէկինի մէմուլ իտէմէզ, վէ զանն իտէր քի Պապը Ալի պու ճիհէթլէ քէնտի վազիֆէսինի անճագ տէվլէթլէր թարաֆընտան մուգուս պուլան պիր թազնիգաթը միշթէրէք իլէ իճրա իտէր, վէ պու պէնտին թէմամի իճրասընընը պիր ան էվվէլ Թալէպ Ալիէ Գարատաղ հուտուտընընը հազրէթլերինին հիւքիւմէթի Սէնիէ

բաբօրթօլարան, վէպերի հաղորդէէ, վէ վիրաւէթլէրէ պէր հիւանի իտարէ իսխալի էշին լաղմ կէլէն թէատրիրէ վագֆի պուլունմադտասընը։

Պապը Ալի, 1878 հոկտեմբերը 8 ինտէ, լօրտ Սալիզպուրին թէպլիղաթլարընա ճէվապէն, ժամանամա հէյեէթի մէրքէզ ղեեէսինտէ պիր խայլի էճնէպի զապիթլէր գուլանմագլըղա, վէ ժամանամա հէյեէթի թանզիմ օլունաուղունտա, պունլարը մէղքիւր հէյեէթ իշինտէ խաթիտամ դէլմադլըղա, վէ պու էճնէպի մէմուրլարընը մուավէնէթլէ, եվվէլա պիր իբի վիլաեէթատ, վէ թէտրիճէն թէքմիլ մէմալիքտէ, աշարընը իլգամ եէրինէ, վերկիլերին թահսիլի իշին եէնի պիր ուսուլ թերթիպ խիլմէսինէ միւտատ էյլէմիշ տիր։ Քէզալիք, վալիլերին, հաքիմլերին, վէ թահսիլտարլարընը, եալընըզ պիր սույի ամէլելի վուգու�՝ ազլերի վուգու պուլաճաղը, վէ ադալի պէշ սենէ միւտէթլէ մէմուրիեէթէ նատապ ու թայերին գէլընմիշ օլտըգլարընը Պապը Ալինէ պիլտիրմիշ, վէ զաթէն Տիարպէքիրէ կէօնտէրիլմիշ օլան պիր միւտատայի ումումիին իրթիքապը թէպէյլեին իթմիշ օլմասը, վիլաեթա կէօնտէրիլէն սընընքը էշխասընը, էճնիյէթի էհալիսի ճէլպ իտէճէք եէրտէ, խթիհսալը ատալէթին, վէ մահքէմէլերտէ իճրայի իսլահաթընը հէր վագէթատան ղիեատէ կիճէշմիշ օլտուղու իթիգատընը հասընը էյլէմիշ տիր։

Քէզալիք բաբօրթօլարան անշաշարընընա կէօրէ, վալիլերին գայեէթէն պիր միւտատէթի մուայենէ զարֆընտա մէմուրիեէթլերինտէ պագի դալմալարը լազմ կէլիրքէն, մէղքիւր դայտէ տախի պօղուլմուշ, վէ ժամանամա հէյեէթինին հիւանի թանզիմի իշին հիշ պիր միւէսսիր թէատրը իթթիխաղ գէլընմամշընը։

Զբգան նոյեմբերտէ, եանի Ինկիլիզ տօնանմասը Օսմանլը սուլարընա վէ պէլքի Պէշիգա քէօրֆէզինէ կիրէճէկկի շայեասը, հիւքիւմէթի Սէնէյյէյի ալիշարը թէլաշ իթթիկի պիր զէմանտա, ատլիեէ, վէ մալիյյէ իսլահաթընը, ժամանամա հէյեէթին թանզիմինէ տայիր եէնի եէնի վատար իսլիմիշ տիր։ Օշ վագէթ լօրտ Սալիզպուրի, մէղքիւր տօնանմանընը Օսմանլը սուլարընա կիրմեեճէկկինի, ֆագաթ միւսթագպէլ իշին պու խուսուստա պիր սէօղ սէօյլեեմեեճէկինի, վէ էկերչի թարաֆը հաղրէթի Բաթիշահիտէն վագը օլան վատար իճրա իսլիմէզլէր խսկ, Ինկիլթերրանընը թէատպիրի ֆիլիեէ իթթիխաղընտան իմթինա իտէճէկինէ տայիր սէօղ վիրէմէեէճէկինի պէեան իյլէմիշ տիր։

Հալ պու քի լօրտ Սալիզպուրի իլէ սընը Հէնրի Լաեարտ թարաֆընտան գուլանբլան պու լիսանտան հիշ պիր սէմէրէ հասընը օլմամընը հիշ պիր սէմէրէ հասընը օլմամընը, պիլաքս Տէրիսատէթտէն ալընան սօն թէլէկրաֆնամէլերէ կէօրէ, մէմալիքի Մահրուսէճէ ֆէվդէլատ լիւզումի օլան ժամանամա հէյեէթինին թանզիմի իշին պա գօնթրաթօ ճէլպ իտիրմիշ օլուպ, հալպուքի իթթիխատմարընա Օսման փաշա իլէ սէրայլն իսլահաթա դարշը պուլընան ֆըրգասը թարաֆընտան միւսիրրանէ սուրէթտէ մուխալիֆէթ իտիլէն, վէ պիլա մէմուրիեէթ ու մաաշ պըրադելան Ինկիլիզ զապիթլերի Ինկիլթերրատա իատէ օլընմադ իւզրէ տիրլեր։

Շիւպհէսիզ պու թէատրը իշին կէօսթէրիլէն պէհանէ բարասընըզդըր, նասընը քի քեաֆֆէյի իսլահաթ թէճրիւպէլերինին իճրասընը գաբմասընա պու սէպէպ կէօսթէրիլմէքտէ տիր, ֆագաթ Պապը Ալինին մալիէճէ մուզայիգասը սույի իտարէ եիւղիւնտէն տիր, վէ պու հալատէ սէվլէթլեր, ադատէճէ թասավվուր օլընաբընը իւզրէ եալընըզ տիւեունը Օսմանլիէ թահվիլաթը համիլլերինին շիքեատեթլերինի թէատրիզ իշին սէյիլ իլա պաշլըճա Պապը Ալինին ահվալը մալիէյի ումումիէսինի թէատրիզ իշին Պէրլին գօնկրէսինին 18 ինճի բրօթօգօլընտա մուհարրեր օլան թասմիսէ իւզրէ պիր մալիէ գօմիսիօնընընն թայեէնինի թալեպ իթթիլի սէյիլ մի խիրեր։

Իսթանպօլտա եէնիտէն թէէսիս վէ թէճէմմիւ իթթիք իւզրէ օլան Բուլգարիյի Շարգի գօմիսիօնու, մահէրլի խուսուսի գօմիսիօնընընընն վիրահիրլերի բաբօրթօլար մուճիպինճէ, Էրզրում վիլայէթի Օսմանիէսինին գավանինի էսասիէսի լայիհալարը իւզերինէ միւզաքերէ իտէճէք տիր, վէ շիմտիլիք Էրզրում վիլայէթինին թէատրիզի, պու գօմիսիօնա իհալէ իտիլմէքլէ իգթիֆա օլընաճաղ տիր։

Գրալիչա հիւքիւմէթինին պիրիճիք արզուսու, վիլաեթի ահվալինին միւսաատ իտէճէյի տերէճէտէ վատի պիր իտարէյի միւմթազէյի մահէլլիեէ (սէրֆ կուվէրնըման) վէ Իսթանպօլտա թէէսիր իշլէթիրիլէրէք, իսլահաթընը իճրասընը պրադրիմասընա գարշը թէէմինաթը քեաֆֆիէ իլէ հէր սընրֆ էհալիսինին ատալէթը միւսավիէեէնատիլիեէթլերինին հավի օլարադ դավանինի ճէտիտէ թէէսիսինտէն իպարէթ պուլընմադտա տիր։

Հիւքիւմէթ, վիլաեթճա իհթիեաճլարը եէքտիկէրլէրինտէն էսասէն ֆարգը օլան Քիւրիւք Ասիատա իսլահաթ իճրա իթմէքլիկին նէ տերէճէ միւշքիլ օլընընը պիլիր։ Վէ Էրզրում մէտէնիէթինին պիր տերէճէ թէէսիր իշլէթմէքտէ օլտուղու, վէ Խրիսթիանլարընը քէսրէթլէ պուլընաբգլարը պաղը վիլաեէթլէրտէ իճրասը սուհուլէթլի օլան պաղը իսլահաթընը, վահշի Իսլամ աշիրէթլերինին վէ գբսմէն տախի խայմէնիշլին էհալինին իսքան իթթիքլերի տաղարլա մուհթաճ նահիէլերտէ իճրասը գապիլ օլմադընը մալիմ տիր։

Պունընա պէրաբէր Պապը Ալի, հէգան սէնէ Հալէպտէ, Երզրումտա վ. Տիարպէքիրտէ թէճէմմիւ իտէն մահէլլի Իսլամ վէ Խրիսթիան մէճլիսլերի մէպուսլարընտան, Ասիա վիլաեթընընն իհթիեաճաթը հաղընտա սուրէթը միւքէմմէլէտէ քնսպի մալիմաթ իտէպիլիր. պունլար իսկ, ճիւմլէթէն իտարէյի միւմթազէյի մահէլլիեէ վէ մերքէզիեէթ (Փէդրոնացում) ուսուլլինին թէրքի թարաֆընա մայիլ օլուպ, մէղքիւր ուսուլ իլէ վիլաեէթ հիւքիւմէթլերի, սարայտա հիւսնի նազարտա օլանլարընը նուֆուզ ու թէէսիրի թահթընտա պուլընմադտա տընըլար, վէ էօյլէ պիր նուֆուզ ու թէէսիր իսկ, անճագ ըրընմամշ տայեսինտէ իսթիհսալ օլընապիլիր։

Դրալիչա հիւքիւմէթինին զանընընճա էրմէնիստան էեալաթընա տայիր Պէրլին ահանամէսինին թէմմիի իճրասը աէվլէթլերին իթթիֆագընը տավէթ իյլէմիշ իսկ տէ, պունընա սօնրա բէյ տէր բէյ իճրա օլընաճագ տընը։ պունընա պէրաբէր պաղը էօյլէ թէտարիրլէր տախի վար տընը քի, կերեք Իսլամ վէ կերեք Խրիսթիան էհալիսինին իսլդայի առարիշ վէ ճան ու մալարը էմնիեէթի իշին միւճերրեա լազմէտէն օլուպ, իճրաթարը տախի հէմանի միւմքին տիր։ Պունընար իսկ ժամանամա հէյեէթինին թանզիմի, վէ նիզամընը սուրէթտէ վիրկի թարհընտան էհալինին դուրթարընմասը, վէ հէր շէյտէն էվվէլ Իսթանպօլտա ֆէնա սուրէթտէ ինթիխապ իսթէն տէվլէթ մէմուրլարընընն ուսուլը ինթիխապիէսինին իսլահը մատատէրի տիր։ Ֆիլհագիգէ, վիլաեէթլերտէ հիւքմ իտէն քէօթիւիւլերին էքսէր գբսմընընն մէնպահ Իսթանպօլտա պուլընմադտա տընը։ Զիւնքի հէր նէ գատար մէմուրլարընն մաաշ ալմահաճագլարը մալիմ իսկ տէ, պու ճիւմլէ իլէ տախի զուլմ ու թէատտի վէ իրթիքապ վաքթա-սընը բէսսի սէրվէթ իյլէմէք իշին վիլաեէթլերտէ մէմուր օլմագ իւզրէ նէֆսի Իսթանպօլտա աշիքատոր սուրէթտէ թալիպլիրէր պուլընմադտա տընը։

Կիւզել պիր հիւքիւմէթ ուսուլի իճրասընա քէնտիլերինի միւսթայիտ կէօսթէրմիշ պիր թագըմ նամուսլու քիմսէլեր պուլընմադտա իսկ տէ, զաթէք Շահանէ պունլարընընա-սիհսահթարընընը ըստա խիպ, քէնտիսինի պիր նատան վէ միւթասիպ ֆըրգաեա թէէսիմ իյլէմիշ տիր քի պու ֆըրգա հէր կիւնա հագի դի իսլահաթա դարշը կէլտիյի հալտէ էկերչի զաթը շահանէ վագթ ու զէմանընտա իշլպու ֆըրգանընն մուզրը թէէսիր ու նուֆուզընտան քէնտույի դուրթարմաղ իսկ, մէղքիւր ֆըրգա, մէլալիքին թէքմիկէն խարաբընը մուճիպ օլաճագ տընը։

Հէր նէ գատար Ինկիլթերրա հիւքիւմէթի, Պապը Ալի իւգէրինէ միւթթէֆիգէն իճրայի թագէիգաթ իյլէմէք իշին, տիկէր տէվլէթլերին իթթիֆագընը տավէթ իյլէմիշ իսկ տէ, պունընա պէրաբէր շուրաեը զաթը Շահանէեէ վէ Պապը Ալիեէ աշիքատրէն անթթամանընը արզու իտէր քի, քէնտիլերինէ պէեանէ մէմուր օլաբգընընը թէպլիզաթ էտատէն պիր սուրէթը տօսթանէտէ տիր, վէ Եունանիսթան վէ Գարատաղ իլէ մուալլպտա օլան մէսելելերին հալ ու թէսվիէսի, պիզզաթ տէվլէթը Ալիեէ մէնաֆիլինատէն տիր, վէ մէմալիքի Շահանէնին պադասը իւմիտի, եալընըզ կերեք բայիթանթտա վէ կերեք վիլաեէթլերտէ քէնտի իտարէսինին թէքմիլ վէ էսասի իսլահաթընտա տընը։

Այնի վագթտա, Զաթը ասքանէլերինիզ զաթը Շահանէեէ վէ վիքեասընա շունու տախի պիլտիրինիզ քի, պիզիմ շիմտիլիք հէր կիւնա թէհտիտատէն իմթինա իթթիքլիկիմիզ, սիւրուք իթթիքլիկի արզու էյլէտիկիմիզ մէսէլէքի բօլիթիգանընն շիտատէթ, եաքսա դարարը գաթիսինճէ պիր կէվշէքլիք իյմա իթթիզ։

(Իմզա) ԿՐԱՆՎԻԼ

Գէնէրալ Կրանվիլեան դ-ր- Կոչէեէ

Խարիճիեէ Նէզարէթի

20 մայիս 1880

Սէֆիր հաղրէթլերի,

Գրալիչա հիւքիւմէթի զաթը հաղրէթի Փատիշահինին Իսթանպօլտա Օսմանլը բարամէնթասընու թէճէմմիւ իթթիրմէք նիսբէթինտէ պուլընաբգլարընը, Սբը Հէնրի Լաեարատան խապէր ալմաշ տընը։

Հէր նէ գատար մէղքիւր բարամէնթասընընը իյք իճթիմանինտէ, քէնտի թէշքիլաթ, թանզիմաթ, վէ սուրէթը մուամէլաթընճա թաամիլ վէ խարահ օլընմադլըղա մուհթաճ պաղը նօղթաղարը պուլընաբգը անլաշըլմաքշ իսկ տէ, դրալիչա հիւքիւմէթի թէքմիլ մէմալիքի Մահրուսէ թէպասընընն հէր սընրֆընը հաղդըյա իշհար իտէր պիր բարամէնթասընը էսասէն էյի պիր շէյ օլտուղընը պիլ միւբահասա, Զաթը սէֆիրանէլերինինին տախի, օլ պադատէ թէրքեաուա վէ միւզաքերատընն սէրպէսթինէ բուխտաթ իթթասը խուսընտա շիւպհէ խտիրլիկի թադատիրտէ, բարամէնթասընը քիշատի իշին զաթը հաղրէթի Փատիշահիյի թէշվիզ իյլէմէք իւզրէ իճրայի նուֆուզ իյլէմէնիզ արզու օլունուր։

(Իմզա) ԿՐԱՆՎԻԼ

* * *

Գէնէրալ Կրանվիլեան դ-ր- Կոչէեէ

Խարիճիեէ Նէզարէթի

1 յունիս 1880

Սէֆիր հաղրէթլերի,

Պէրլին մուահէտէսինի իմզա իտէն տէվլէթլեր, մէղքիւր մուահէտ տէ հէքեամընճա Եունանիսթան, Գարատաղ, վէ էրմէնիլեր իլէ մէսքիսն օլան վիլաեթի հաղդարընընա վաճիպ օլտուղու վազիֆին իճրասընը, հիւքիւմէթի Սէնիեէտէն թալեպ իթմէք իւզրէ, այնի վագթտա վէ այնի մաեէլտէ Պապը Ալիեէ, Տէրսաատէթ սիֆիրասը վէսաթաթքիլա պիր նօթա թագտիմ իթմէք իշին դրալիչա հիւքիւմէթի թարաֆընտան վագը օլան թէքլիֆէ մուվաֆագաթ իյլէմիշլէր տիր։

Պինապէրին Գարատաղ հուտուսը իլէ մուահէտէնին 61 ինճի պէնտինէ միւթաալիգ օլարադ լէֆֆէն սուրէթինի կէօնտէրմէքտէ օլաբզմ չբգան մայիս 4 թարիխի թահրիրաթը ումումիէնին միւնասիբճաթընա, միւմքին մէրթէպէ սիւրուք խրկէրէք, պիր նօթա թէտարիքի վէ Պապը Ալիեէ թագտիմի իշին ըէֆիզէրինիզէ պիրիքտէ խթիչարէ իյլէմէնիզի Զաթը սէֆիրանէլերինիզէն րիճա իյլերիմ։

Եունան թահսիհի հուտուսը մէսելէսինէ կէլինճէ, դրալիչա հիւքիւմէթի, մարքի տը Սալիսպրինին թէքլիֆինէ ճէվապ վերիլմէքլիքտէ Պապը Ալի ճանիպինտէն վուգու պուլան թէէսիսրին պիր ճէվապրէտտա մագամընտա տատ օլընմասը լազմ կէլտիկի, վէ պինապէրին, կերեք տէվլէթը Ալիէնին վէ կերեք Եունանիսթանընն մէնֆաաթլարը իշին մէսելէյի մէղպուրէնին հալլի արզու օլընաբգընընան, սէֆիրլերին, մալիմաթը ֆէնինիեէ ասհապընտան պուլընան պաղը զաղիթլերին մուավենէթիեէ տիւէլը միւթէվասըթանընն մուրախխասլարընտան միւրէքքեպ Պէրլինտէ պիր գօնֆէրանս թէճէմմիւ տէվլէթլերը թարաֆընտան թասավվուր օլընարընընն, սիֆիրա ճանիպինտէն Պապը Ալիեէ պիլտիրիլմէսի, վէ պու գօնֆէրանսընը, գապուլի միւնասիպ կէօրիւլէճէք օլան խաթթը հուտուսը էքսէրիեէթլէ միւզաքերէ իտիպ դարար վերմէք մէմուրիեէթի իլէ, յունիս նիհայեթինտէն էվվէլ միւզաքերաթա պաշլամադ իւզրէ թէճէմմիւ իտէճէկի խուսուսարընընա տիկէր տէվլէթլեր իլէ իթթիֆագ հասընը օլմուշ տուր։

Գօնֆէրանս թարաֆընտան պիր գարար վերիլտիկինտէ, միւթէքրիեաթընը թանզիմ իթմէք իւզրէ, մահէլլինէ պիր գօմիսիօն կէօնտէրիլէպիլէճէք տիր։ Իշպու թահրիրաթընը մէալինի պա թէլէկրաֆ Զաթը սէֆիրանէլերինինէ խապէր վերմիշիմ տիր։

(Իմզա) ԿՐԱՆՎԻԼ

ԱԶԳԱՅԻՆ

Մուշէն յունիս 4 թուական Պաղտասար վարդապետ ասատրըրութեամբ մեզ ուղղեալ և կարդէ դուրս արագութեամբ ութ օրէն հաղիւ Կ. Պոլիս մեր ձեռքը հասած հեռագիրը մը կը ծանուցանէ թէ եկեղեցւոյ պաշտօնեայներն եւ դպրոցին աշակերտներն անօթութենէ ցրուեր են, և ցորեն գտնելու բնաւ կարողութիւն չունին։ Ցիշեալ վարդապետը սոսին պատճառաւ 200 լիրա պարտք քրեր է եկեղեցւոյն անուամբ, և հիմա այլ ևս տուպ չկայ։ ուստի անյապաղ զթութիւն և օգնութիւն կը հայցէ։

(Մ-ԷՈ)

—

Խմբագիր։

Ըստ խնդրանաց և փափաքանաց շատ մը ազգայնոց, վաղը 1880 յունիս 13, Գումգարուի Մէղպուրեան Երկսեռ վարժարանին մէջ մանկավարժական դասախօսութենէ վերջ՝ Արեգակի խմբագրութիւնը պիտի սկսի և պիտի շարունակէ իւր հրատարակած տրհեստական և գիտական նիւթոց վրայ առնախօսել ժողովրդին հեռադրքրքրութիւնը յագեցնելու համար։

Մուտքը ձրի է։

Ինդրելով որ հաճիք ներկայս այսօրուան թերթին մէջ հրատարակել Մնամ յարգանօք հանդերձ

Ա. Ց. Զ-ԷԵԱՆ

Արուեստագէտ Աբեթակ ղբ-ՐՐԵՐԻ

1880 յունիս 14

Կ. Պոլիս

ԱԶԳ

ՄԱՆԿԱՎԱՐԺԱԿԱՆ ՍՐԱՀԻՆ

Մեր նախորդ յայտարարութեան համեմատ իւր կանոնաւոր գոյութիւնը շարունակեց օրահաս այս շաբաթ և ամեն մի դասախօսութիւն որոշեալ օրերուն տեղի ունեցան։ Վաղը կիրակի առաւօտեան 4 ժամէն 4 ին պիտի բացուի սրահս բոլոր նախկին յայտարարութեան և պիտի առենաբանեն,

1. Մանկավարժական սրահիս Տնօրէնը ժողովրդական դպրոցներուն մէջ գանազան ուսմունքներուն իւրաքանչիւր հետ ունեցած կապակցութեան վրայ։

2. Սուրբէն վարժարանի Տնօրէն Ա. Ա. Սուրբէնեան էֆէնտի, դպրոցական տեսչութեան հարկի վրայ։

Ուստի 'ի գիտութիւն Հայ-ուսուցչաց և Հայ հասարակութեան կ'յայտարարեմ, որ բարեհաճին ներկայ գտնուիլ որոշեալ ժամուն Մանկավարժական սրահը՝ որ Մեղպուրեան վարժարանը, 'Ի Գումգապու։

Մուտքը ձրի է։

Տնօրէն Մ. սրահին

Ց. Մ-ԵՐԵՐԵԱՆ

1880 յունիս 14։

'Ի Գումգապու։

ԱԶԳ

ԽՆԱՄԱՏԱՐ ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆ

Պատիւ ունիմք ծանուցանել յարգոյ ընկերաց, որ մի քանի խիստ կարևոր խնդրոց լուծմանը համար, Ընդհ. ժողովոյ գումարման պէտքն զգալի ըլլալով՝ կը խնդրուի որ բոլոր ընկերք բարեհաճին ներկայ գտնուիլ սոյն ժողովոյն որ պիտի գումարուի, յաւաջիկայ կիրակի որ է յունիս 15 ժամը 7 1/2 ին, Թագսիմ Ս. Յովհան Ոսկեբերան եկեղեցւոյն կից բնակարանը։

'Ի դիմաց դիւանի

Խնամատար ընկերութեան

Ատենադպիր Ատենապետ

Մ-ԷԼ Ա. Ե-ՐԸՄԸ Ց. Տ-ՄԱՊԵԱՆ

12 յունիս 1880

Բերա

ԱԶԴ

Նորայրի Դաղդիերէն—Հայերէն Բառարանին վեցերորդ թերթը ևս հրատարակեցաւ։ Առ այժմ կանոնաւոր կերպով շաբաթը մէկ թերթ պիտի ելնէ. իւրաքանչիւր թերթի գինն է 60 փարա արժէք։ Գլխաւոր թերանոցն է Ֆրէնկեան դրամագրանոցը, Ուզուն չարշը, թիւ 362. կը գտնուի նաև ամեն Հայ դրավաճառաց քով, Արշակ էֆէնտիի թղթավաճառանոցը ի Գալաթիա, և Վայսի քով ի մեծ փողոցն Բերայի։

ԻԼԱՆԱԹ

ՏՕԳԹՕՐ ԹԷՎԷՔԷԼԻԵԱՆ

Միւմպիլէյ Տօգթօրուն, սրբազան իլէթինճէ մէհարէթի տէրքեար, վէ երիկրմի պէշ սէնէտէն պէրու ինէլ նաս մէշհուտ վէ աշիքեար օրուղու կիպի, մէգքիւր խանթալըգտան շիֆաբէղիր օլմուշ նիչէ միւթէպէր զաթլար թարաֆընտան տախի շէհատէթնամէլէրի պուլունուղու հալտէ, Արնավուտ քէոյիւնտէ, Ագընթը պուրնունտա վագը ճամիի շէրիֆ եագընընտա, քէնտի խանէսինտէ, հէր կիւն սաաթ պէշտէն օնա գառար, մէգքիւր իլլէթէ միւպարէքա պուլունանլարը գապուլ իտէճէկի իխթար օլունուր։

Մ. ԺՕԶԷՖ ՀԻՍԱՐ ՎԷ ԲՕՄԲ. ՄԱՂԱԶԱԼԱՐԸ

Պու մաղազալարտան պիրի Գալաթատա թընէլ իթթիսալինտէ վագը օլուպ, վէ տիկէրի տախի եինէ մէգքիւր ճատատէտէ վագը վէ 69 նիւմէրօ իլէ մուրաղգամ օլուսուղու հալտէ, թէսմէ, տուզինա վէ եախոտ թանէ իլէ ալէա բարֆիւմ։ րի եանի գօգուլու էյնա, թարագ վէ էմնալի շէյլէր վէ էյնայի սայիրէ սաթըլմագտա տը։

Բարիզին վէ Լօնտրանըն պիրինճի ֆապրիգալարը մանուլաթընտան քէզալիք ֆըրչալար, չօճուգ օեունճագլարընըն, օեուն քեաղրալարընընն էնվայի, վէ Ժոպ վէ Պոն Կու նամ սիկարա քեաղըտարընն աէրոզիթտա սաաթ

Ֆիլեաթճա էհվէնիյէթ պուլունմագտա օլսուղու կիպի, բրիֆիլ։ս եանի պիր ֆիլեաթ սէօյլէնմէ։քան տը։

ՏՕԳԹԷՕՐ Ս. ՅԱԿՈԲԵԱՆ ԷՖ

Պիր դաչսէնէտէն պէրու Դաաբ քէոյիւնտէ իգամէթ իթմէ։քան օլան Տօգթէօր Ս. Յակոբեան էֆէնտի, պուլնտան սոնրա հէր սալը վէ ճիւմաա կիւնէրի սաաթ 6 տան 8 է գառար, Պաղճէ – Դաբու ճատատէսինտէ վագը 18 նօմէրօլու Մէրամէթճեան էֆզախանէսինտէ պուլունարագ, քէնտուսինէ միւրաճաաթ իտէն խասթաչարընն էմրի թէտավիլէրինէ պագադ տը։

Ֆուզարաեա մէճճանէն։

ՏՕԳԹՕՐ ԱՅՎԱԶԵԱՆ

Տօգթօր Ա.յվազեան էֆէնտի, Իսթանպոլտա Ագսէրայ ճատատէսինտէ թրամվայ մէրքէզի դարչըսընտա վագը 225 նիւմէրօլու խանէսէ հէր կիւն պուլունարագ, քէնտույէ միւրաճաաթ իտէն քէյֆիպզէրի գապուլ էյլէմէ։քան տը։

ԸՆԹԱՑԻ

ԴԱՍՏԻԱՐԱԿՈՒԹԵԱՆ ԵՒ ԿՐՕՆԻԹԵԱՆ

ԸՍՏ ՏԻԿԿՆ ԲԱՐ ՔԱՐԲԱՆԹԻԷԻ

ՊԱՏԿԵՐԱԶԱՐԻ

Ա. ՇԽԱՐՀԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

ՆԱԽԱՊԱՏՐԱՍՏԱԿԱՆ

Առաջին ու երկրորդ տարիներու համար

ԱՇԽԱՏԱՍԻՐԵԱՅ

Յ. Գ. Փալաֆաշեան

Ընտիր թուղթի վրայ Արաբեան մաքուր տպագրութեամբ 'ի լոյս ընծայեալ այն Աշխարհագրութեան դասագիրքն որ կրնայ իբր ընթերցանութեան դասագիրք ու պարգևաբաշխութեանց առթիւ իբր մրցանակ ևս գործածուիլ, յարգոյ տեսչից, ուսուցչաց և Հայաստանի մէջ ուսումն ծաւալելու նպատակաւ կազմեալ Ընկերութեանց ուշադրութեանը կը յանձնեմք։ Գին 3 ղ.

ԹՈՒԱԳԻՏՈՒԹԻՒՆ

ՆԱԽԱՊԱՏՐԱՍՏԱԿԱՆ

Առաջին տարւոյ համար

ԱՇԽԱՏԱՍԻՐԵԱՅ

Յ. Գ. Փալաֆաշեան

Նշանաւոր մանկավարժ Պ. Բարոզի բազմաթիւ խնդիրներովը ճոխացեալ դասագիրք մ'է։ Գին 100 փարա։

ՊԱՏԿԵՐԱԶԱՐԴ

ԲՆԱԿԱՆ ՊԱՏՄՈՒԹԻՒՆ

ՆԱԽԱՊԱՏՐԱՍՏԱԿԱՆ

Առաջին տարւոյ համար

ԹԱՐԳՄԱՍԵՅ

Գ. Ա. Մալշեան

Գին 3 ղ.

Սոյն և վերոյիշեալ երկու դասագրեանք կը ծախուին գլխաւորաբար Ս. Ղուկասեան դրատունը, Եէսի–ճամի, Զիլինկիրլէր ճատատէսի, թիւ 2։ Կը գտնուին նաև միւս Հայ գրավաճառաց քով։

Զինկեանէ Դրգրնէն օն պէշինճի ճիւզի չրգմիշ օլուպ, վէ թէքմիլ թագըմ կէրէք մանթպատմըզտա վէ կէրէք քիթապճըլարտա սաթըլմագտա օլտուլունտան, վէ մէգքիւր քիթապը օգուտեանլարըն քեաֆֆէսի տախի թէլէղրիպ իտէրէք մէճմուն դալմագտա պուլունտուգլարընտան, կիւղել բոման օգումագ արզու իտէնլէրին, իշթիլասընա հիմմէթլէրինի արղու վէ տավէթ իտէրիզ։

—o—

ՖՐԱՆՍԷԶ ՎԱԲՕՐ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՆԸ

Մ. ԲԱԴԻ ԷՆԷ ՎԷ ԳՈՒՄԲ.

Մարսիլեա իլէ Բօթի պէյնինտէ նիզամընտա վաբօր իշլէթիրիր։ Վաբօրլար 15 կիւնտէ պիր Մարսիլեատան հարէքէթ իտիպ Իսթանպօլա կէլիրլեր վէ հէր օն պէշ կիւնտէ Զարէնպիհ կիւնլէրի Իսթանպօլտան հարէքէթլէ, Թրապզ., վէ Պաթում, վէ Բօթիէէ, վէ օրատան գալգըպ տօղրու Իսթանպօլա վէանտէն չաբուգ սուրէթ է Մարսիլեատա կիտէր։

Նավլուն վէ մալ եիւքլէթիմէք վէ մանիւմաթը սայիրէ ալմագ իչին, սահիպի իմզատա միւրաճաաթ օլունա։

ՍՃԷՆԹՕ
ՐՕՊԷՆ ՐԷՊՈՒԼ

Մօմհանէ սոգաղ, Ն- 114

Իշպու սիկարա քեաղատը Մարսիլեատա իմալ օլունուպ հէր վէճճ իլէ էյլիկինտէն մատատա հէր չէշիտ թիւթիւն իսթիմալինտէ խալիս կէօպէկ թիւթիւնին ըսահեսաը հիսս օլունուպ թիւթիւն կէօմրիւկիւ ճատատէսինտէ Նօ. 28 մաղազատա սաթըլմագտա տը։

"Կատարելութիւն"։

ՄԱՏԷՈՒ Ա. Ա. ԱԼԼԷՆԻՆ

Աշխարհածանօթ Մազ Նորոգողը

(MRS. S. A. ALLEN'S WORLD'S HAIR RESTORER.)

Երբէք չվրիպիր Նորոգելու Մլեոր Մազը իր երիտասարդական գոյնին, ընծայելով անոր Նոր կեանք, աճում, և փայլուն դեղեցկութիւն։ Իր արդիւնքը ստոյգ և կատարեալ է, շուտով վանելով ալեորութիւնը։ Սերկ մը չէ։

Մ'իշտ կը հաստատէ ինքնին իբր մազին բնական զօրացուցիչը։

Հարազատը միայն Ալբերտ Ագոնի փոթոյթներուն մէջն է։

Գլխաւոր Մթերանոցը (Մաղազան) է,—

114 AND 116 SOUTHAMPTON ROW, Լոնտոն, Անգղիայ։

Կը ծախուի ամէն կեղծամավաճառներէն, Անու շահոտ Իւղավաճառներէն, և Անգղիացի Դեղավաճառներէն։

Պէ յողլունտա 368 նիւմէրօլու Ֆարմանի Պրիմանիք նամ Ինկիլիզ էճզախանէսինտէ վէ Գալաթատա Եիւքսէք գալարըմնտա միւսիւ Էմմիւնտ Գարիւմնանըն մաղազասընտա սաթըլմագտա տը։

ՍԱՀԻՊ ՂԱԶԷԹԱ

ԿՈՐԱՊԵՏ Ճ. ՓԱՆՈՍԵԱՆ

մագտա տը։ Իշպու քեաղըտարն գավարընը իւզերի սաֆի պէնեազ քապարթմա հրուֆաթլէ Փափազ օղլու նամը վէ իչ եաբրագլարը 12սինտէ տէֆա պէնեազ հրուֆաթլէ Փափազ օղլու օրմանըզճա օլքեազատ թագլիտ տը։ 13—20

ՊԱՏԱՐԱԳ

ՎԷ

ԱՃԻՆ ՈՒ ԱՏԷԹԼԷՐԻ

ԱԶԻԶ ՔԻԹԱՊՐՆ ԹԱԼԻՄԱԹ

ԻԻԶԷՐԻՆԷ ՄԻԻԷՍՍԷՍ

Գայսէրիյէ սէրբիսգոպոսու վէքիլի

Պողոս Վ. Էմմանուէլեան Թէէլիֆի

Պու քիթապ 175 սահիֆէտէն իպարէթ օլուպ, վէ լիսանը Թիւրքի իւզրէ օլտուղու հալտէ կիւզէլճէ թապ իտիմիշ, վէ Իսթանպօլտա Մահմուտ բաշա պաշընտա վագը Պալթաճը խանընտա Պօեաճեան Կսրապետ աղա օտասընտա եար մշար մէճիտիյէյէ սաթըլմագտա պուլունմուշ տուր։

Միւմպիլէյհ Պողոս վարդապետ Թարաքճընտան շիմտիյէ գատար զուհուրա կէլմիշ օլան իւշ գըթա էսէրլեր, քէնտի ղայրէթ վէ արզուլարընա շէհատէթ իթմէքտէ տ'իրէր, քեռ՝ չքի սայիր բահիպէրիմիզ տախի իպրէթ ալարագ, պ. րի հիշ տէյիւ իսէ միւմ իւէյհ կիպի մէզհէպճէ էսէրլեր իպրազընա հիմմէթ լէ, ծէնտի վազիֆէյի մուգատտէսէլերինի ի. ֆա իյլէսէրեր։

Միւմպիլէյհ վարդապետ էվվելա պիւյիւք պիր ֆէյլէսոֆլուգ քիթապը Թապ ու նէշ ըրինէ հիմմէ իտիպ, պատէհու պիւյիւք պիր Աստուածաբանութիւն քիթապը Թապ իթտիրմիշ, վէ չիմտի տախի պու քիթապն Թէէլիֆի իլէ. իւք տ'ֆա օլարագ քիւիսէճէ այնն ու ատէթլէրիմիզ իւզէր։ նէ պիզէ մալիմաթը լազըմէ իթասընա հիմմէթ իյլէմիշ տիր։

Ումարըզ քի չօգլար, կէրէք տ'կէր քիթապլարընը, վէ կէրէք պու քիթապընը օգումագըզա միւսարաաթ լէ, հէմ միւմպիլէյհի Թէէլիֆ իտիպ, վէ հէմ ալ Թիֆատէ իտէճէքլէր տիր։

ՊԱՐՍԿԱԿԱՆ ՆԱՄԱԿԱՆԻ

ԵՒ

ԱՌ ԺՈՂՈՎՈՒՐԴՆ

Եղէոպոր Մ-ուրատեան

ԱՐԱՄԵԱՆ ՏՊԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

Քննադատութիւն մ'է Օտեանի՝ Ռուսինեանի՝ փիլիսոփայութեան վրայ գրած յառաջաբանին՝ որոյ առթիւ հեղինակն խիստ կարևոր խորհրդածութիւններ կընէ սահմանադրութեան, ազգային լեզուին, վարժապետաց վիճակին և Պէրպէրեան վարժարանին վրայ, ամէն Հայու ընթերցմանն արժանի։

Կը ծախուի ամէն դրավաճառաց քով, Սուճի Պողոս ազգային խանութը և Ղալաթիա Արշակ էֆէնտի վաճառատունը ի գին 1 ղ. արժէք։

LA CENTRALE,

ԼԱ ՍԱՆԹՐԱԼ

ԼԱ ՔԷՍ ՄԷՐԻՏԻՕՆԱԼ

Լ'ԻՆՆԻՎԷՐՍԷԼ

Մէգքիւր իւշ Ֆրանսըզ սիկուրիթա գումբանեալարը, մանայէէն ֆիեաթլաթէչէ գարշը սիկուրթա խտէրլէր։

Մահէլլը մէրքէզի, Բարիստէ Բիշլիէօ սոգաղընտա 108 նիւմէրօտա տը։

Մէգքիւր իւշ գումբանեալարն, մէմալիքի Շահանէ իլէ Եունանիսթանի պաշ ատէնթօսը, Իսթանպօլտա միւսիւ ՅՕՐԹԻԻՆԷ ԺՈՒՐԻՏԱՆ տը։

Թաֆսիլլի մալիւմաթ ալմագ, վէ էպիլէէրինի սիկուրիթաեա վագ իթմէք խոթէէէնլէրին, Գարաքէոյ քէօրիւսիւ գուրպինտէ Մէհէմմէտ Ալի փաշա խանընտա պաշ ատէնցախանէ է, վէ Գալաթատա էսքի պօրսա գարշըսընտա մէմուրը մախսուսը միւսիւ Մարքիզիէ, վէ Գօնթուար Մարիթիմ, Մէլիւզին, Բրէ վօխանս, վէ Սէքիւրիթէ Նաման տէօրթ Ֆրանսըզ սիկուրիթա գումանեալարը շիրքէթինին Թէլլալը մախսուսը միւսիւ Տ. Գուրթէլլիէ միւրաճաաթ իյլէմէլէրի։

COMPAGNIES ANONYMESFRANÇAISES

ՏԻՆԻԶՏԻ ՄԱԼ ՍԻԿՈՒՐԻԹԱ ԻՏԷՆ ԱՆՕՆԻՄ

ՖՐԱՆՍԸԶ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԱՐԸ

Իշ պու գումբանեալարտան Գ-ՈՒ-ՐՈ-Ր Մ-ՈՒ-ԷՐԻՆ 1857 տէ իհտաս
օլունուպ, սէ բմանէէսի Ի-Ը Դլէօ Ֆրանգ
Մէլ-ԼԻ-Ն 1857 տէ իհտաս
օլունուպ, սէրմանէէսի Ի-Ի Դլէօ Ֆրանգ
Բրէվօրտ-Ս 1869 տա իհտաս
օլունուպ, սէրմանէէսի Ի-Ի Դլէօ Ֆրանգ
Սէ-Ի-ՐԷՐԻ 1836 տա իհտաս
օլունուպ, սէրմանէէսի պէր պ-ը-ի Դլէօ Ֆրանգ տը։

Պալէատ իշար օլունան տէնիզ սիկուրիթասը գումանեալարը, պիրլէշմիշ օլուսուգլարընտան, վէ քէնտի իհթիեսաթ ագէնլէրինին ճէգամ, թի հասէպ իլէ, զանէթ ֆայտէլի շարթլարը սիկուրթա խտիպ վէ թէէմինաթը մուքէմմէլէ իթա խտ պիլիրլեր։

ԽԻԻԼԱՍԱ

Սօն Ի-Ը սենէլէրին հասըլատը

1876 տա հասըլ օլան քեար	684,266	Ֆրանգ
1877 » » » »	371,547	»
1878 » » » »	347,256	»
Եէքիւնի քեար	1,403,169	»

1878 դեկտեմբեր 31 տէ օլան ՐԷՏԴՈՐ

Մէմանէէ	8,500,000	Ֆրանգ
Բեարատան ալըգ օնմուշ իհթիեաթ ադճէսի	1,763,566	»
Թէհլիքէսէ դարշըլըգ հըֆզ օլունմուշ ադճէ	1,823,314	»
Եէքիւն	12,086,880	»

Իսթանպոլ ատէնթօսու
Մ. Ժ. ԱԼՊԻՆԻ

Աճէնցախանէ, Գարա քէօյ քէօբրիւսիւ գուրպինտէ Մէհէմմէտ Ալի փաշա խանընտա տը։

Թէլլալը մախսուսը
Տ. ԳՈՒՐԹԷԼԼԻ

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱԼԱՐԸ

Լօնտրա 24 Յունիս

Ինկիլիզ գոնսոլիտի	98-5/8
Էսհամը Ուսմանիէ աչըլը	11-15/16
» » գարանտը	10-7/8
1865 Իսթիդրազը	11-7/8
1869 »	11-3/8
1871 »	70-1/2
1872 (Պոնտիւ Թրէզօր)	19-1/2
1873 »	11-
Օսմանլը Պանդասը	11-5/8
Ռուսիա իսթիդրազը 1873	90-1/2
Մըսըր իսթիդրազը պիրլէշմիշ	60-1/4
» իմթիեազը (չըմէնտը.)	88-7/8
Տէվլէթը Ալիէնին 1877 իսթիդրազը	84-1/8
Տաիրա սանիէ	73-1/4
Մըսըրըն Ռօչիլտ իսթիդրազը	95-1/4
1877 Մուճարիսթան էհամը	96-1/8
Դամպիօ Բարիզ 3 այ վատէ	25-46

Բարիս, 24 Յունիս

Ֆրանսըզ ֆոնտսու 3%	85-15
» » 3% Ա. մորթիսանը	
» » 3%	120-02 1/2
Էսհամը Ուսմանիէ աչըլը	11-12 1/2
» » գարանտը	11-05
1865 Իսթիդրազը	64-
1869 »	57-
1873 »	55-
Ռումէլի չըմէնտը. թահվիլա.	38-25
Օսմանլը Պանդասը	346-25
Դրէսի Լիոնէ	967 50
Ռուս ֆոնտսու 5% (1877	88-
Ռուսիանըն Շարք իսթիդրազը	62-
Իսթալիա ֆոնտսու	87 90
Մըսըր իսթիդ. պիրլէշմիշ	311-21
Իսբանեա խարիճի իսթիդրազը	18-3/4
Դամպիօ Լօնտրա իւզէրինէ	25-29

Բարիս, (Պուլվար) 24 Յունիս

Ֆրանսըզ ֆոնտսու 5%	120-06 1/4
Էսհամը Ուսմանիէ	11-17 1/2

Վիէննա, 24 Յունիս

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիա	17-25
Ռումէլի տէմիր եօլ թահվիլաթը	6-30

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսհ. Ուսմ. յունիս 13 ազմ. գր.	11-38
» » յունիս 14 սպհ. աչ.	11-37
» » Էն եիւքսէք	11-37
» » Էն աշաղը	11-35
» » Սաաթ 5 տէ	11-35
1863 Իսթիգ. (Մութօն) 6% Ֆ.	58-
1865 » » 6% Ֆ.	58-
1869 » (Բինար) 6% Ֆ.	56-
1872 » (Պոնտիւ Թրէզօր	18-
1873 » (Բինար) 6% Ֆ.	34-
Ռումէլի չըմէնտըքէր	35-
Բէրօր Բ-ը-	01-
Հէվալէսիզ Բ-ը-	01-
Ագչէ ֆայիզի %	9-

ԱԳՕՍԻՕՆԼԱՐ ՖԻԵԱԹԸ

Դրէսի մէնէրալ 6%	3-26
Սօսիէթէ ժէն 6%	4-20
Իսթանպոլ Պանգասը	6-.0
Սօսիէթէ Օթման	3-05
Թրամվայ 3%	3-55
Լավրիօմ (մատէն)	91-

ԱԳՋԵԼԷՐԻՆ ԲԻԱԶԱՍԸ

Օսմանլը լիրասը 100 ղրշտան	Ղ. Փ.
Ինկիլիզ լիրասը	110- 4
Ֆրանսըզ ալթունու	87-37
Բոյ	90-16
Գրիմից ալթունու	51-20
Պէեազ մէճիտիյէ	107-65
Մէթալիք	208-
Գէչիք	207-
Ալթըըզ	129-20
Պագըր	537-20
Գարպոն գայիմէսի գարիք	8-50

ԳԱՑՄԷՆԻՆ ԲԻԱԶԱՍԸ

Էն եիւքսէք	1175-1/2
Էն աշաղը	1165-
Սաաթ 5 տէ	1172-